

ПРОТОКОЛ

№ 1404

гр. Благоевград, 29.11.2023 г.

**ОКРЪЖЕН СЪД – БЛАГОЕВГРАД, ОСМИ НАКАЗАТЕЛЕН
СЪСТАВ**, в публично заседание на двадесет и девети ноември през две
хиляди двадесет и трета година в следния състав:

Председател: Петър Пандев

при участието на секретаря Елена Костова
и прокурора Р. Андр. Г.

Сложи за разглеждане докладваното от Петър Пандев Частно наказателно
дело № 20221200200251 по описа за 2022 година.

На именното повикване в 10:00 часа се явиха:

За Окръжна прокуратура Благоевград, редовно призовани, се явява прокурор
Г..

Осъденото лице С. П. се явява лично и с адв. И. Г., служебен защитник.

ДОКЛАД НА СЪДА:

Съдебното заседание е насрочено във връзка с постъпило от Окръжна
прокуратура Благоевград искане за тълкуване на съдебно решение по реда на
чл.414, ал.1, т.1 НПК с вх.№13933/06.11.2023г. Като са изложени съответни
съображения се моли Окръжен съд да се произнесе с нарочен съдебен акт, в
който да определи от коя дата – 01.11.2017г. или 15.11.2017г. се зачита
времето за задържане под стража на С. П. в гр.Л., Република Гърция и в какъв
срок. Освен това се искат да се зачетат приспадналите от срока на
наказанието „лишаване от свобода“ работните дни, положени от С. П. на
територията на издаващата държава – Република Гърция, общо 581 дни
съгласно българското законодателство. Към искането са приложени
документи: решение №159/09.06.23г., постановено по ЧНД №251/22г. на ОС
Благоевград, приложение по ч.4 от Закон 4307/2014г. и таблица за
изчисляване от Затвора гр.Л..

До този момент от Окръжна прокуратура Благоевград е постъпило писмо с вх. №14597 от 17.11.2023г., с което ни се изпраща препис от писмо с вх. №7341/2023-04 от 15.11.2023г. на ВКП, отдел 04, „Международен“ ведно с приложение относно начална дата на задържане на С. П. в Република Гърция и изтърпяното наказание към 26.10.2023г.

Наред с отразеното по-горе съдът констатира, че освен посоченото писмо на ВКП към документа на Окръжна прокуратура от 17.11.2023г. са приложени и протокол от предаване и приемане на затворник, подлежащ на екстрадиция, преведен от гръцки език с рег.№3598; удостоверения отново в превод от гръцки език с номер на протокол №22463 на Министерство за защита на гражданите, Централен затвор гр. Л., Република Гърция в 2 екземпляра; най-вероятно препис от съдебен акт на Тричленния апелативен съд за тежки престъпления Тракия, втора степен, Република Гърция в превод от гръцки език с номера 413/22.10.2020г. и №328/2018г. на решение на Едночленния апелативен съд за тежки престъпления – Тракия; писмо на затвора в Л. с номер на протокол 29333 от 19.10.2023г., касаещо транспортиране на двама задържани от Гърция за България за изтърпяване остатък от наказанието съгласно Рамково решение 2008/909 в превод от гръцки език с копие до други институции в Република Гърция; писмо № на протокол 997/20.10.2023г. на Апелативна прокуратура Тракия до директора на Затвора в гр.Л. в превод от гръцки език. Подобно писмо протокол №115/20.10.2023г. от директор на отдел „Съдебен транспорт“ Л., транспортиран е задържан, превод от гръцки език; писмо от Министерство на защита на гражданите до Затвора гр.Л. с дата на разпечатка 24.10.2023г., извлечение от работна книга на задържания С. И. П. на общо 3 листа, медицинско удостоверение на Министерство за защита на гражданите затвор превод от гръцки от 19.10.2023г., както и документи на чужд език без превод към всеки един от тях.

ПРОКУРОРЪТ: Няма пречка, да се даде ход на делото.

АДВ. Г.: Да се даде ход на делото.

ОСЪДЕНОТО ЛИЦЕ: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И :

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

Снема се самоличността на осъденото лице:

С. И. П., 37г., род.на ***г. в гр.Г.Д., жител и живущ в същия град, ул. А.*, българин, български гражданин, разведен, осъждан, със средно образование, безработен, настанен в Затвора гр.Бобов дол с прекъсване в момента за 3 месеца, считано от 27.10.2023г. до 27.01.2024г.

ОСЪДЕНОТО ЛИЦЕ: Разбирам за какво се провежда делото. Не желая да се запознавам с докладваните документи.

ПРОКУРОРЪТ: Уважаеми господин председател, поддържам искането, депозирано от Окръжна прокуратура Благоевград за тълкуване на съдебно решение с уточненията, които ще направя по същество. Моля да приемете приложените към същото документи като доказателства, както и допълнителните такива, изпратени от Окръжна прокуратура с оглед относимостта им към казуса. Други искания нямам.

АДВ. Г.: Уважаеми господин председател, считам отправеното искане на Окръжна прокуратура за основателно. Запозната съм с материалите по делото, приложени във връзка с настоящото производство и считам същите за относими и моля да бъдат приети. Нови доказателства няма да сочим.

ОСЪДЕНОТО ЛИЦЕ: Поддържам заявеното от защитника ми. Други искания нямам по доказателствата.

С оглед становището на страните като относими и допустими съдът

О П Р Е Д Е Л И :

ПРИЕМА като доказателства по делото: решение №159/09.06.23г., постановено по ЧНД №251/22г. на ОС Благоевград, приложение по ч.4 от Закон 4307/2014г. и таблица за изчисляване от Затвора гр.Л.; писмо с вх. №14597 от 17.11.2023г., с което ни се изпраща препис от писмо с вх. №7341/2023-04 от 15.11.2023г. на ВКП, отдел 04, „Международен“ ведно с приложение относно начална дата на задържане на С. П. в Република Гърция и изтърпяното наказание към 26.10.2023г.; протокол от предаване и приемане на затворник, подлежащ на екстрадиция, преведен от гръцки език с рег. №3598; удостоверения отново в превод от гръцки език с номер на протокол №22463 на Министерство за защита на гражданите, Централен затвор гр. Л., Република Гърция в 2 екземпляра; препис от съдебен акт на Тричленния апелативен съд за тежки престъпления Тракия, втора степен, Република Гърция в превод от гръцки език с номера 413/22.10.2020г. и №328/2018г. на решение на Едночленния апелативен съд за тежки престъпления – Тракия; писмо на затвора в Л. с номер на протокол 29333 от 19.10.2023г., касаещо транспортиране на двама задържани от Гърция за България за изтърпяване остатък от наказанието съгласно Рамково решение 2008/909 в превод от гръцки език с копие до други институции в Република Гърция; писмо № на протокол 997/20.10.2023г. на Апелативна прокуратура Тракия до директора на Затвора в гр.Л. в превод от гръцки език; писмо протокол №115/20.10.2023г. от директор на отдел „Съдебен транспорт“ Л., транспортиран е задържан, превод от гръцки език; писмо от Министерство на защита на гражданите до Затвора гр.Л. с дата на разпечатка 24.10.2023г.; извлечение от работна книга на задържания С. И. П. на общо 3 листа; медицинско удостоверение на Министерство за защита на гражданите затвор превод от гръцки от 19.10.2023г., документи на чужд език без превод към всеки един от тях.

Като счита делото за изяснено от фактическа страна съдът

О П Р Е Д Е Л И :

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО ПО СЪЩЕСТВО

ПРОКУРОРЪТ: Уважаеми господин председател, поддържам искането за тълкуване на съдебно решение, внесено от Окръжна прокуратура Благоевград по реда на чл.414, ал.1, т.1 НПК. От доказателствата по делото се установява безспорно, включително и от допълнително приложените от Окръжна прокуратура, че датата на задържане на осъдения в Република Гърция е 15.11.2017г., която дата съвпада и с датата на деянието. От приобщените в днешното съдебно заседание доказателства и по-конкретно от препис-извлечение от решение №413/22.10.2020г. се установява, че съдът в Гърция е приспаднал времето на задържане от наложеното наказание на П. от 15.11.2017г. до 17.04.2018г., т.е. няма спор за началната дата, на която той е бил задържан, която безспорно се явява 15.11.2017г. От останалите доказателства по делото се установява, че при разглеждане на делото е била приложена таблица за изчисление, която е видно, че осъденият е имал отработени 581 дни, така както са посочени и в искането за тълкуване. С оглед на възможността и по българското законодателство същите да бъдат зачетени и приспаднати, считам, че това следва да бъде сторено от настоящия съдебен състав, само че дните в този случай отработени са 674, така както са посочени в приетите в днешното съдебно заседание документи и по-конкретно в удостоверение номер на прот. 29463. Там е посочено, че остатъкът от наказанието за изтърпяване в Република Гърция е 7 години, 2 месеца и 16 дни, след като са били изчислени благоприятни за осъдения 674 дни. С оглед на разпоредбата на чл.41, ал.3 от НК във връзка с чл.178, ал.5 вр. ал.1 от ЗИНЗС е необходимо зачитането и приспадането на тези отработени дни. С редуцията им по българското законодателство 674 дни се равняват на 11 месеца и 7 дни. Изчисленията и равносметката към настоящия момент е следната: фактически изтърпяно от осъдения от датата му на задържане – 15.11.2017г., до датата на предаването му – 27.10.2023г., е 5 години, 11 месеца и 12 дни. След редуцията изработените от него 674 дни се равняват на 11 месеца и 7 дни, или общо са 6 години, 10 месеца и 19 дни.

С оглед на изложеното и основателността на тълкуването моля за вашия

съдебен акт.

АДВ. Г.: Уважаеми господин председател, моля от името на подзащитния ми с настоящия ви съдебен акт да приспаднете от момента на задържането на осъдения П., че същият е изтърпял вече наказание „лишаване от свобода“ от 6 години, 10 месеца и 19 дни и съобразно българското законодателство за този вид престъпления, за които същият беше съден в Л., моля в този дух да постановите решението си и същият да не бъде връщан в местата за лишаване от свобода, тъй като вече е изтърпял наложеното му наказание според действащото българското законодателство и в този дух моля за вашето решение.

ОСЪДЕНОТО ЛИЦЕ: Съгласен съм с адв.Г.. Моля да уважите искането и да не си надлеждавам присъдата, както и да не се връщам в затвора в Бобов дол. Друго няма какво да добавя.

ПОСЛЕДНА ДУМА НА ОСЪДЕНОТО ЛИЦЕ: Моля да не се връщам в затвора.

Съдът се оттегля на съвещание.

Заседанието продължава в 11,35 часа.

След проведеното тайно съвещание съдът обяви решението си ведно с мотивите в присъствието на страните.

АДВ.Г.: Моля да ми бъде изпратен препис от протокола и решението на имейл.

Протоколът се написа в съдебно заседание.

Заседанието приключи в 11,50 часа.

Съдия при Окръжен съд – Благоевград: _____

Секретар: _____